

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 9 (1947)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Buntes Allerlei = Un peu de tout

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

die ausschlaggebende Rolle. Diesen Gedanken im individuell veranlagten Franzosen geweckt zu haben war ein unvorhergesehener Erfolg unserer Aktion — möge er als Erinnerung an die friedlichen Schweizermaschinen in den betreffenden Gegenden aufblühen und Früchte tragen.

## Buntes Allerlei • Un peu de tout

### Der Übergang zum freiwilligen Landdienst

Am 30. November a. c. ist die Geltungsdauer der seinerzeit auf dem Vollmachenwege errichteten obligatorischen Arbeitsdienstpflicht für die Landwirtschaft abgelaufen. Angesichts des unverminderten Mangels an Arbeitskräften mussten ohne Verzug Schritte unternommen werden, um einen grösseren Aderlass an Hilfskräften nach Möglichkeit zu verhindern. Da nun aber im Volke die psychologischen Voraussetzungen für eine Erneuerung des Obligatoriums keineswegs gegeben waren, entschloss sich der Bundesrat und mit ihm die eidgenössischen Räte für einen Bundesbeschluss zur Förderung bzw. Subventionierung des freiwilligen Landdienstes.

### *Traktorenbesitzer!*

Wir liefern in erstklassigen, bewährten Qualitäten

**Traktoren-Treibstoff**

**Diesel-Treibstoff**

**Benzin-Gemisch**

**Reinbenzin**

**Traktorenöl** dünn-, mittel- und dickflüssig

**Getriebefett** aus eigener Fabrikation

**„RIMBA“**

**Rob. Jos. Jecker Mineraloel & Benzin AG.**

**Zürich-Altstetten** Telefon 25 53 62 (051)

*Lager in Zürich-Altstetten und in Sempach-Neuenkirch*

Man wäre versucht zu sagen, es handle sich hier um einen Tropfen auf einen heissen Stein. Gewiss, das Bedürfnis seitens der Landwirtschaft besteht weiter, es ist noch grösser geworden im Zusammenhang mit der Konjunktur. Der auf zwei Jahre befristete Bundesbeschluss beruht in erster Linie auf der Forderung der Beschaffung fehlender Arbeitskräfte, auf alle Fälle musste der Anschluss an die abgelaufene Periode sichergestellt werden.

Ueber die Nützlichkeit des obligatorischen Landdienstes waren sich die Gemüter in beiden Lagern öfters geteilter Meinung. Es war vorauszusehen, dass verschiedene Unzulänglichkeiten an den Tag treten werden. Die unter anderen Lebensbedingungen und in einem anderen Milieu grossgewordene Tochter aus der Stadt fand sich in den veränderten Verhältnissen nicht immer nach Wunsch zurecht. Die anfängliche Begeisterung sank bisweilen wie das Quecksilber bei einem plötzlichen Temperatursturz! Es ist vom menschlichen Standpunkt aus ebenso begreiflich, wenn der Jüngling manchmal Mühe hatte, die Behauptung zu widerlegen, er sei eher als Kostgänger, denn als geeigneter Arbeiter auf den landwirtschaftlichen Hof gekommen. Nun, überall da wo der gute Wille zur Arbeit ausser Zweifel stand, haben Meister und Meisterin sicher ein Auge zugedrückt und den jungen Hilfskräften die notwendige Anlaufzeit eingeräumt. Erfreulicherweise hörte man neben den negativen Urteilen vielmehr positive Aeusserungen zum Landdienstproblem. Die Fälle sind nicht selten, wo der Neuling in beinahe vollendeter Art und Weise in die Arbeitsgemeinschaft der Bauernfamilie eingereiht werden konnte. Der «Amateurlandwirt» erwies sich nicht nur als wertvolle und zuverlässige Arbeitskraft, sondern die Tätigkeit auf der Scholle brachte eine automatische Annäherung von Stadt und Land und zeigte in diesem Sinne kostbare ethische und erzieherische Früchte. Wenn die paar Wochen auf dem Lande zur Neige gingen, kehrten die jungen Leute mit reichen Erfahrungen und offenen Augen ins Elternhaus zurück. Die Tatsache, dass zahlreiche «Landdienstler» mit ihrem früheren Arbeitsplatz auch später noch korrespondieren, beweist, dass die Verbundenheit tiefe Wurzeln geschlagen hat. Wenn wir heute der Genugtuung darüber Ausdruck geben möchten, dass der freiwillige Landdienst dort in die Lücke springt, wo das Obligatorium aufhört, geschieht es selbstredend im Bewusstsein, dass unsere Landwirtschaft auf diese zusätzlichen Hände dringend angewiesen ist. Nicht minder freut es uns aber, dass die ideale Seite der ganzen Institution uns weiterhin erhalten bleibt. Mögen recht viele Eltern ihre Jungens zu einem Aufenthalt auf dem Lande veranlassen! hl.

**Zu kaufen gesucht**

### **Occasions-Traktor**

Diesel- oder Petrol-Betrieb.  
Zwischenhändler verboten.

Offerten an Chiffre 470302  
der Inseraten - Verwaltung  
des „Traktor“.

### **Anmerkung der Redaktion:**

Infolge Platzmangels mussten der Artikel über das **Schweiz. Institut für Landmaschinenwesen**, sowie eine **Einsendung über die Verkehrsdisziplin**, verschoben werden.